



# EU-verlichtingsset

Groundsmaster® 4300-D of Reelmaster® 5010-H tractie-eenheid

Modelnr.: 31579

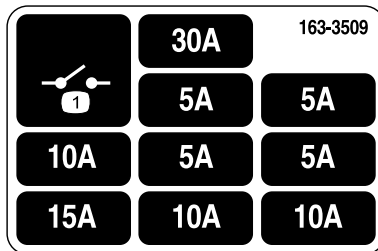
Installatie-instructies

## Veiligheid

### Veiligheids- en instructiestickers



Informatieve en veiligheidsstickers zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



decal163-3509

163-8492140-3509

1. Relais



# Installatie

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
<b>1</b>	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
<b>2</b>	Rechter koplamphouder Linker koplamphouder Rechter achterlichthouder Linker achterlichthouder Koplamp rechts Koplamp links Achterlicht Verlengbeugel van achterlicht Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " ) Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1" ) Zeskantbout ( $\frac{5}{16}$ " x 1" ) Zeskantbout ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " ) Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " ) Flensmoer ( $\frac{5}{16}$ " )	1 1 1 1 1 1 2 2 10 1 4 4 8 4	De verlichting monteren.
<b>3</b>	Claxon Claxonbeugel Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1" ) Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " )	1 1 1 1	De claxon monteren.
<b>4</b>	Bevestiging voor licht Verlichtingsplaat Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " ) Borgmoer (nr. 10) Flensbout ( $\frac{3}{8}$ " ) Schroef (nr. 10)	1 1 2 2 2 2	De achterste verlichtingsplaat monteren.
<b>5</b>	Houder voor kolombeugel Knipperlichtmodule Aan-uit-aan tuimelschakelaar Zwaailichtschakelaar Peddelschakelaar Claxonschakelaar Claxonknop Inbusschroef met bolkop Plaatmoer Stuurkolombeugel Slotbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1" ) Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " )	1 1 1 1 1 1 1 1 2 1 2 2	De kolombeugel monteren op de stuurkolom.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
6	Kabelboom	1	De kabelboom monteren.
	Kabelboomadapter (lang)	1	
	Bindklem	1	
	Kabelboomadapter (kort)	2	
	Bevestiging van zekeringhouder	1	
	Flensmoer (5/16")	2	
	Flensbout (M6)	2	
	Flensbout (5/16" x 1")	2	
	Zekeringensticker	1	
7	Plaat	3	De stickers met het logo, de platen en het serienummerplaatje aanbrengen.
	Plaatje met het serienummer	1	
	Snelheidsplaat	1	
	U-bout	1	
	Flensmoer (3/8")	2	

# 1

## De machine gebruiksklaar maken

Geen onderdelen vereist

### Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Breng de maai-eenheden omlaag.
3. Haal de parkeerrem aan.
4. Zet de motor af en verwijder het sleuteltje.
5. Koppel de accu los; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* die bij uw machine hoort.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Vonken kunnen accugassen tot ontploffing brengen en letsel veroorzaken.**

**Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.**

# 2

## De verlichting monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

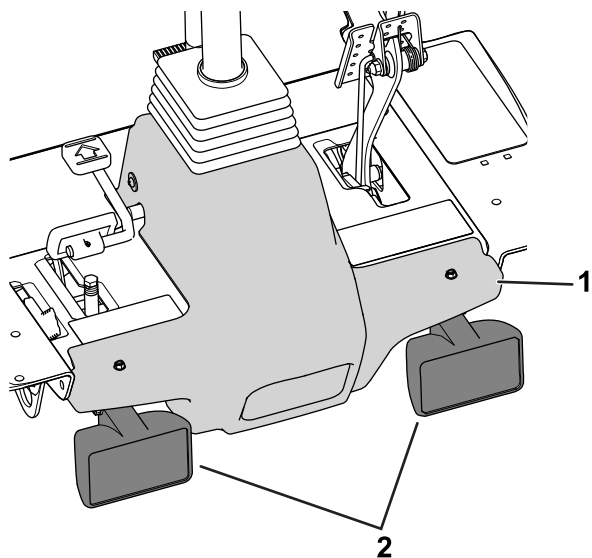
1	Rechter koplamp houder
1	Linker koplamp houder
1	Rechter achterlichthouder
1	Linker achterlichthouder
1	Koplamp rechts
1	Koplamp links
2	Achterlicht
2	Verlengbeugel van achterlicht
10	Flensmoer (3/8")
1	Zeskantbout (3/8" x 1")
4	Zeskantbout (5/16" x 1")
4	Zeskantbout (5/16" x 3/4")
8	Zeskantbout (3/8" x 3/4")
4	Flensmoer (5/16")

## De koplampen monteren

**Opmerking:** De linker en rechter koplamp en de houders zijn verschillend. Zorg ervoor dat elke lamp en houder gemonteerd is aan de juiste kant.

1. Ontkoppel de aansluitingen van de koplampen van het scherm en verwijder de bevestigingen waarmee het platformscherm is bevestigd aan het machineframe (Figuur 1).

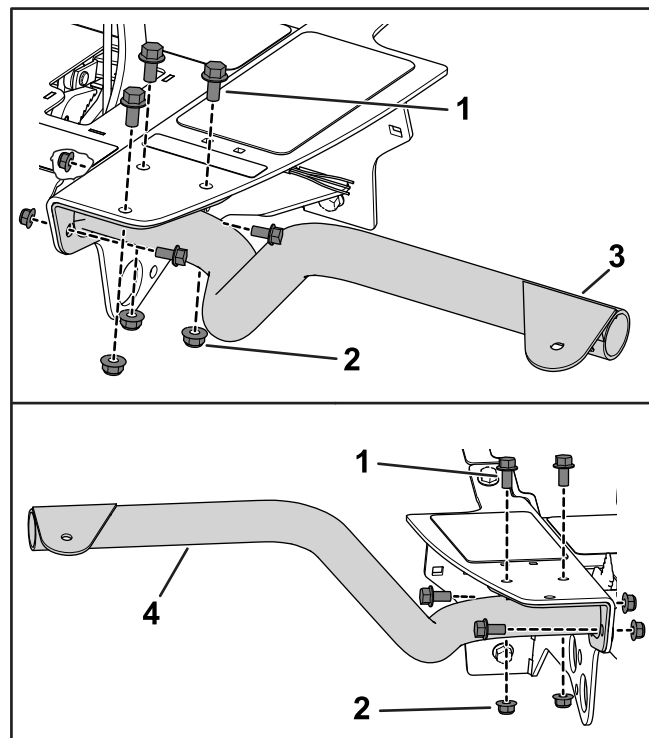
Bewaar de bevestigingen om het scherm aan de machine vast te maken.



**Figuur 1**

g238262

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Platform scherm | 2. Koplampen van het scherm |
|--------------------|-----------------------------|



**Figuur 2**

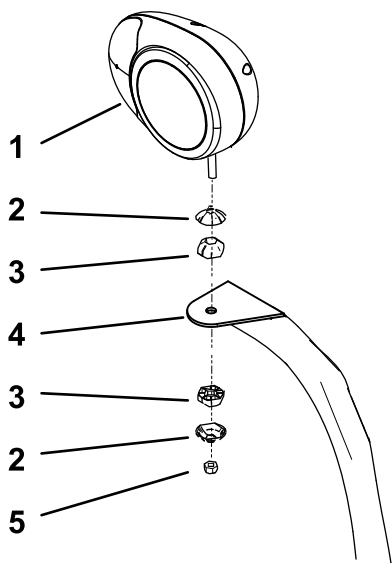
g238155

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Linker koplamphouder  |
| 2. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "                      | 4. Rechter koplamphouder |

2. Verwijder het scherm van het frame.
3. Gebruik 5 zeskantbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 5 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ "") om de linker koplamphouder aan de linker vloerbeugel te bevestigen (Figuur 2).

4. Gebruik 4 zeskantbouten ( $\frac{3}{8}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") en 4 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ "") om de rechter koplamphouder aan de rechter vloerbeugel te bevestigen (Figuur 2).
5. Bevestig de linker en rechter koplamp aan de koplamphouders (Figuur 3) met de meegeleverde bevestigingen.

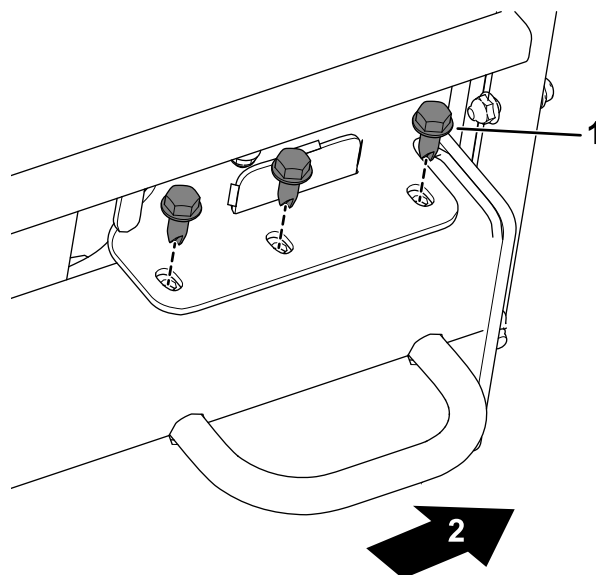
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de lens van de richtingaanwijzer van de koplamp naar de buitenkant van de tractie-eenheid is gericht.



**Figuur 3**

Koplamp rechts afgebeeld

g252714



**Figuur 4**

Linkerkant van de machine afgebeeld

g238255

- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 1. Rechter koplampbeugel    | 4. Arm van koplamp  |
| 2. Huls van kogelverbinding | 5. Borgmoer (10 mm) |
| 3. Kogelverbinding          |                     |

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| 1. Bout | 2. Achterkant van de machine |
|---------|------------------------------|

6. Draai de borgmoer vast om de koplamp stevig vast te zetten tegen de koplampbeugel.

**Opmerking:** Draai de borgmoer niet te vast.

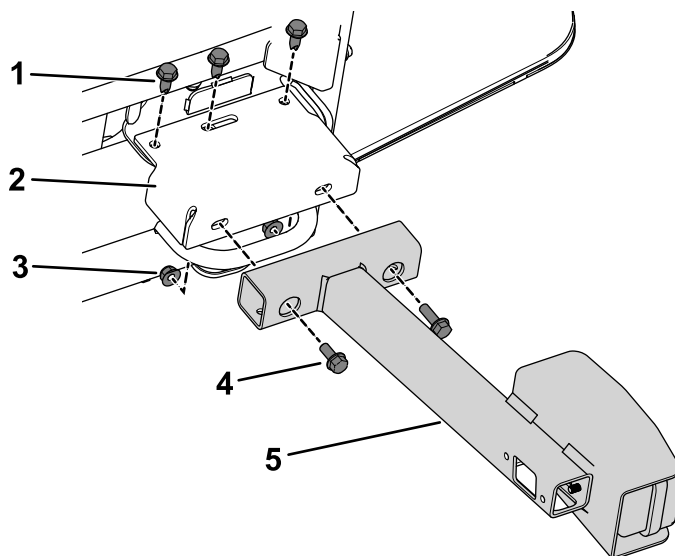
## De achterlichten plaatsen

**Opmerking:** De linker en rechter achterlichthouder zijn verschillend. Zorg ervoor dat elke houder gemonteerd is aan de juiste kant.

- Til de motorkap op; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
- Monteer de lichthouders; raadpleeg de volgende stappen naargelang uw machine:

- Voor machinemodel 03674 (Reelmaster 5010-H), 03675 (Reelmaster 5410), en 03676 (Reelmaster 5510):

- A. Verwijder de bouten van de framerail aan elke kant van de machine (Figuur 4).



**Figuur 5**

Linkerkant van de machine afgebeeld

g238254

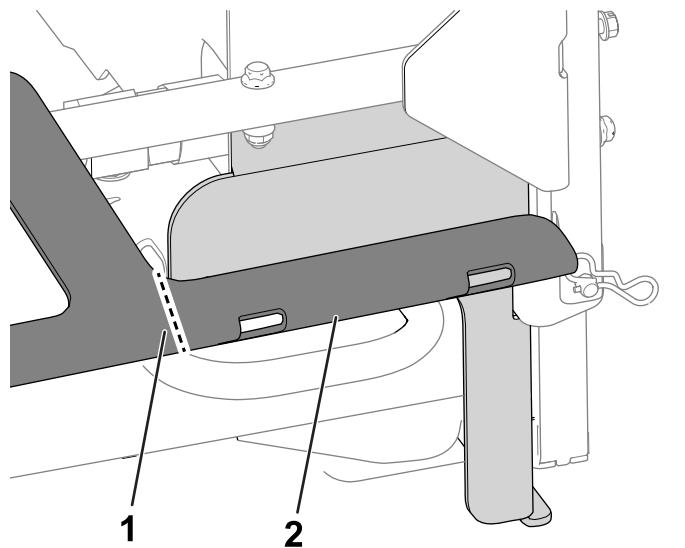
- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Bout                          | 4. Bout (5/16" x 3/4") |
| 2. Verlengbeugel van achterlicht | 5. Achterlichtsteun    |
| 3. Moer (5/16")                  |                        |

- C. Gebruik 4 bouten (5/16" x 3/4") en 4 moeren (5/16") om de achterlichtsteunen

aan de verlengbeugels te bevestigen (Figuur 5).

- **Voor alle andere machines:**

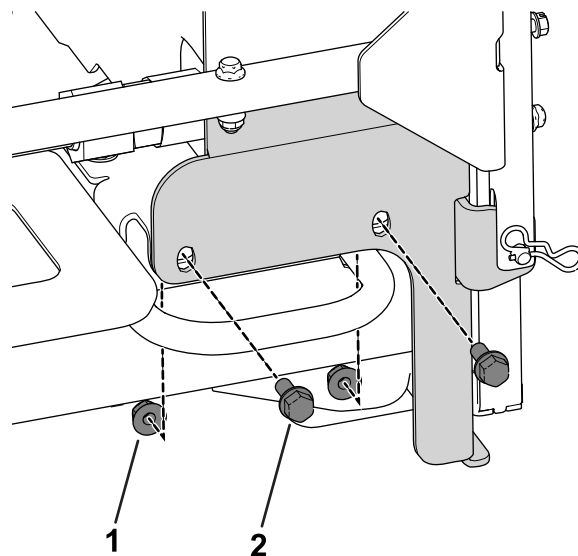
**Opmerking:** Oudere machines kunnen een chassispoot hebben die uitsteekt voor het bevestigingsmateriaal van het radiatorframe. Verwijder de chassispoot, vijl het nieuwe chassisuiteinde en lak het (Figuur 6).



**Figuur 6**

1. Zaaglocatie – chassis      2. Chassispoot

A. Verwijder het bestaande bevestigingsmateriaal aan beide kanten van het radiatorframe dicht bij de machineframerail (Figuur 7).

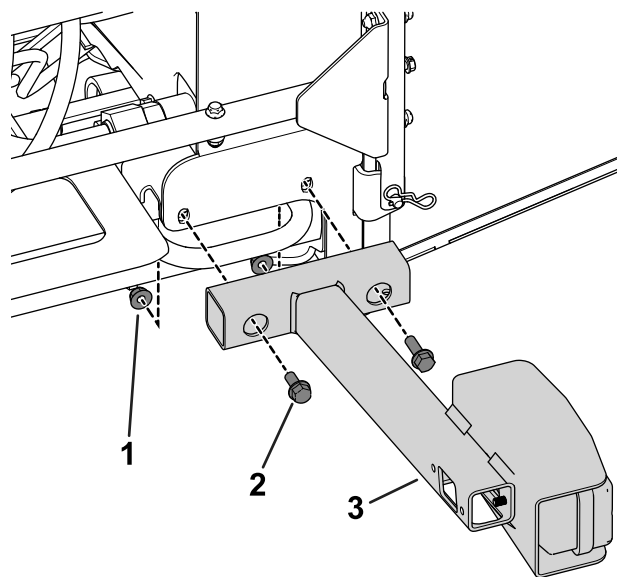


**Figuur 7**

Linkerkant van de machine afgebeeld

1. Bout      2. Moer

B. Gebruik 4 bouten (5/16" x 3/4") en 4 moeren (5/16") om de achterlichtsteunen aan het radiatorframe te bevestigen (Figuur 8).



**Figuur 8**

Linkerkant van de machine afgebeeld

1. Moer (5/16")      3. Achterlichtsteun  
2. Bout (5/16" x 3/4")

3. Monteer de achterlichten op de lichtsteunen met de bouten en moeren die bij elk licht zijn geleverd.

# 3

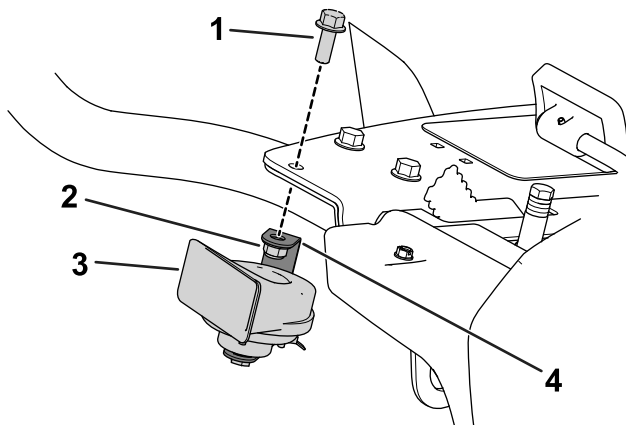
## De claxon monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Claxon
1	Claxonbeugel
1	Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "

### Procedure

1. Gebruik het aanwezige bevestigingsmateriaal op de claxon om de claxon aan de claxonbeugel te bevestigen.
2. Gebruik een zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ " x 1") en een flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "") om de claxon en de claxonbeugel aan de rechter vloerbeugel te bevestigen (Figuur 9).



Figuur 9

g238169

- |                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| 1. Zeskantbout ( $\frac{3}{8}$ x 1") | 3. Claxon       |
| 2. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "       | 4. Claxonbeugel |

# 4

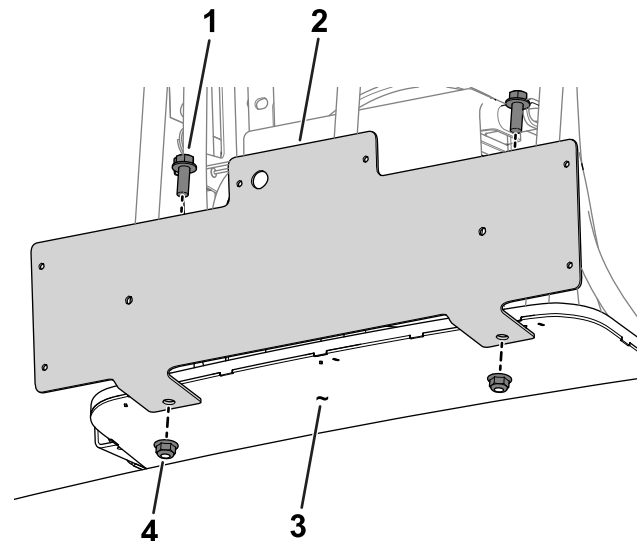
## De achterste verlichtingsplaat monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Bevestiging voor licht
1	Verlichtingsplaat
2	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ "
2	Borgmoer (nr. 10)
2	Flensbout ( $\frac{3}{8}$ "
2	Schroef (nr. 10)

### Procedure

1. Open het achterscherm; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Lijn de bevestiging voor het licht uit met de onderkant van het machineframe.
3. Markeer de locatie van de openingen in de bevestiging voor het licht op het frame, verwijder de verlichtingsplaat en boor 2 gaten ( $\frac{3}{8}$ "") in het frame.
4. Gebruik 2 flensbouten ( $\frac{3}{8}$ "") en 2 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ "") om de bevestiging voor het licht vast te maken aan het machineframe.

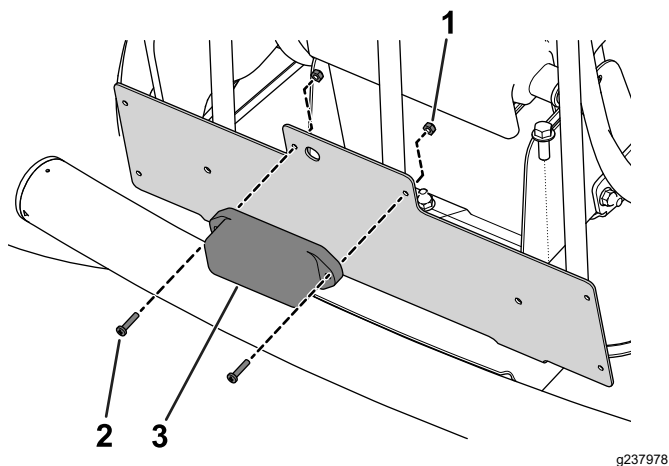


Figuur 10

g237977

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Flensbout ( $\frac{3}{8}$ " | 3. Frame van de machine        |
| 2. Bevestiging voor licht      | 4. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " |

5. Gebruik 2 schroeven (nr. 10) en 2 borgmoeren (nr. 10) om de verlichtingsplaat aan de bevestiging voor het licht vast te maken.



**Figuur 11**

1. Borgmoer (nr. 10)
2. Schroef (nr. 10)
3. Verlichtingsplaat

6. Sluit het achterscherm.

# 5

## De kolombeugel monteren op de stuurkolom

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Houder voor kolombeugel
1	Knipperlichtmodule
1	Aan-uit-aan tuimelschakelaar
1	Zwaailichtschakelaar
1	Peddelschakelaar
1	Claxonschakelaar
1	Claxonknop
1	Inbusschroef met bolkop
2	Plaatmoer
1	Stuurkolombeugel
2	Slotbout ( $\frac{3}{8}$ x 1")
2	Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ ")

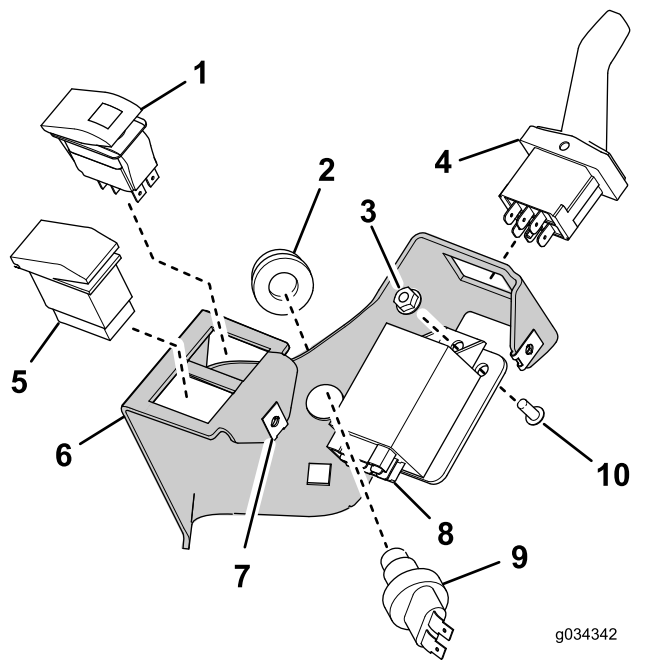
## Procedure

1. Plaats de onderdelen zoals wordt getoond in [Figuur 12](#).

2. Monteer de houder voor de kolombeugel op de stuurkolom; gebruik de montagebeugel, 2 slotbouten en 2 flensmoeren ([Figuur 13](#)).

**Belangrijk:** Zorg dat de bovenkant van de stuurkolombeugel 21 mm onder de bovenkant van de stuurkolom komt.

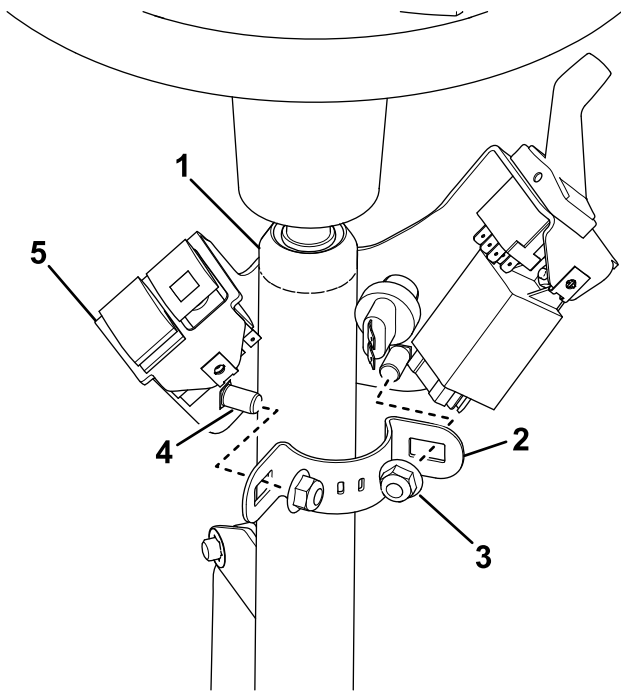
**Belangrijk:** Draai de bevestigingen vast met 19 tot 24 N-m. Draai de slotbouten niet te vast; anders kan de stuurkolombeugel vervormd raken.



**Figuur 12**

1. Aan-uit-aan tuimelschakelaar
2. Claxonknop
3. Borgmoer
4. Peddelschakelaar
5. Zwaailichtschakelaar
6. Stuurkolombeugel
7. Plaatmoer (2)
8. Knipperlichtmodule
9. Claxonknop
10. Inbusschroef met bolkop

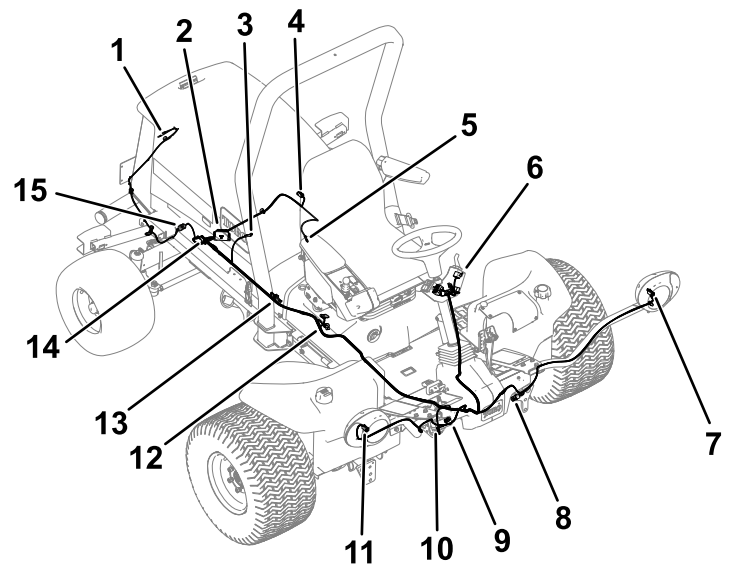




**Figuur 13**

g238180

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Stuurkolom              | 4. Slotbout (3/8 x 1") (2) |
| 2. Houder voor kolombeugel | 5. Stuurkolombeugel        |
| 3. Flensmoer (3/8") (2)    |                            |



**Figuur 14**

Overzicht kabelboom

g253589

- |  |  |
|--|--|
| 1. Verlichting kentekenplaat   | 9. Koplamp scherm – rechterkant                          |
| 2. Zekeringhouder  | 10. Claxon   |
| 3. Starter   | 11. Koplamp set – rechterkant                            |
| 4. Achterlicht – linkerkant  | 12. Neutraalstand-schakelaar                             |
| 5. Aarding motor   | 13. Zwaailicht   |
| 6. Schakelaars van zwaailicht, gevarenlicht, richtingaanwijzer en claxon | 14. Achterlicht – rechterkant                            |
| 7. Koplamp set – linkerkant  | 15. Hoofdkabelboom en aansluiting lange kabelboomadapter |
| 8. Koplamp scherm – linkerkant   |  |

# 6

## De kabelboom monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

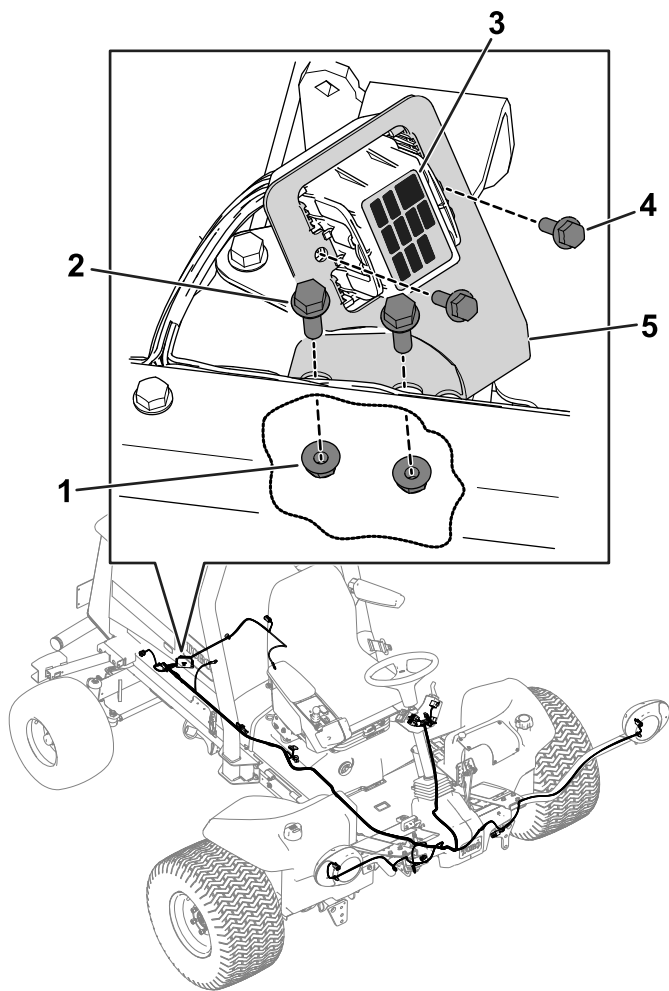
1	Kabelboom
1	Kabelboomadapter (lang)
1	Bindklem
2	Kabelboomadapter (kort)
1	Bevestiging van zekeringhouder
2	Flensmoer (5/16")
2	Flensbout (M6)
2	Flensbout (5/16" x 1")
1	Zekeringensticker

## Overzicht kabelboom

Gebruik de volgende instructies en illustraties om de kabelboom te leiden en aan te sluiten. Raadpleeg [Figuur 14](#) voor een overzicht van de kabelboom.

## De kabelboom leiden naar de achterkant van de machine

1. Til de motorkap op; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Gebruik 2 flensbouten (5/16" x 1") en 2 flensmoeren (5/16") om de bevestiging voor de zekeringhouder vast te maken aan het bevestigingsframe van de motor aan de rechterkant van de machine ([Figuur 15](#)).

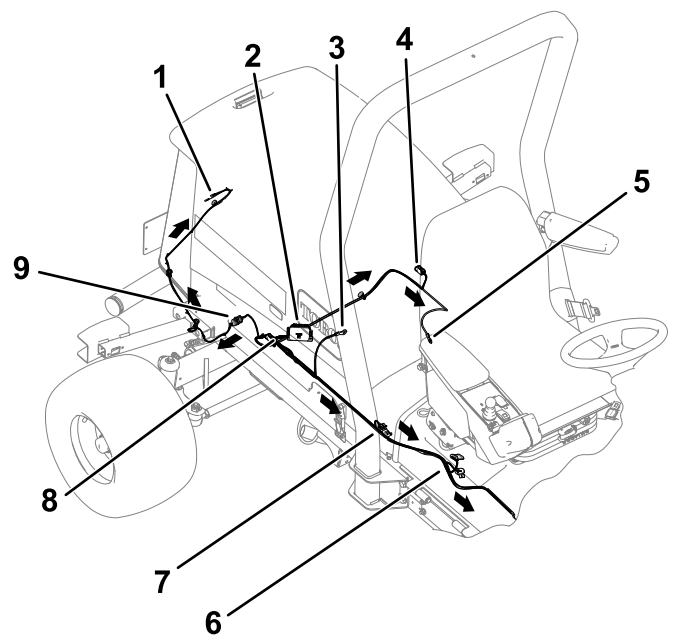


**Figuur 15**

g525257

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Flensmoer (5/16")      | 4. Flensbout (M6)            |
| 2. Flensbout (5/16" x 1") | 5. Beugel van zekeringhouder |
| 3. Zekeringensticker      |                              |

3. Gebruik 2 flensbouten (M6) om de zekeringhouder aan de beugel voor de zekeringhouder te vast te maken (Figuur 15).
4. Breng de zekeringensticker aan op het deksel van de zekeringhouder (Figuur 15).
5. Leid de kabelboom naar de linkerzijde van de machine; zie Figuur 16.

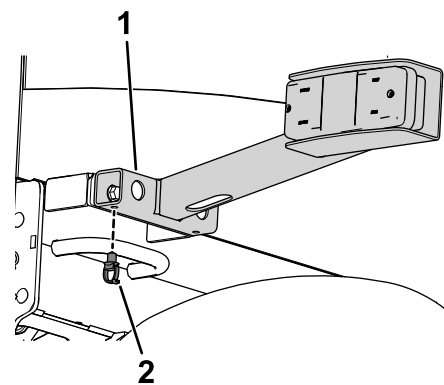


**Figuur 16**

g253588

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Verlichting kentekenplaat | 6. Neutraalstand-schakelaar                            |
| 2. Zekeringhouder            | 7. Zwaailicht  |
| 3. Starter                   | 8. Achterlicht – rechterkant                           |
| 4. Achterlicht – linkerkant  | 9. Hoofdkabelboom en verbinding lange kabelboomadapter |
| 5. Aarding motor             |  |

6. Verbind het kabelboomgedeelte voor de aarding van de motor met het aardingsblok (Figuur 16).
7. Sluit de kabelboom aan op het linker en rechter achterlicht (Figuur 16).
8. Plaats een bindklem in de achterste opening van het rechter achterlicht (Figuur 17).



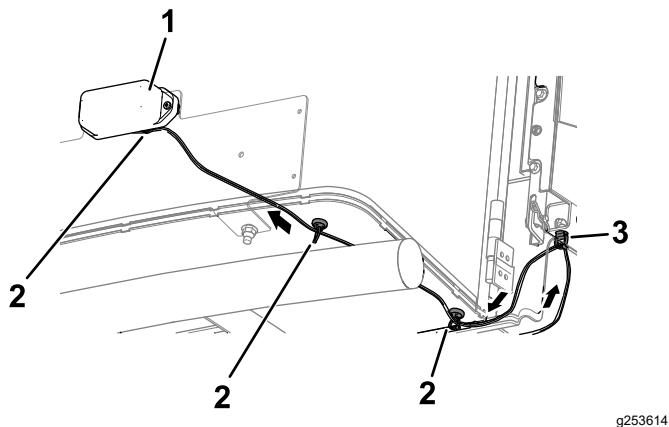
**Figuur 17**

g253590

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 1. Rechter achterlicht | 2. Bindklem |
|------------------------|-------------|

9. Gebruik de lange kabelboomadapter om de kabelboom aan te sluiten op de kentekenplaatverlichting. (Figuur 16 en Figuur 18).

Raadpleeg [Figuur 18](#) voor de geschikte bevestigingslocatie van de magneet op de machine. Plaats 1 magneet aan de binnenkant van de kentekenplaathouder. Leid de kabelboomadapter door de bindklem die u hebt gemonteerd in de vorige stap.



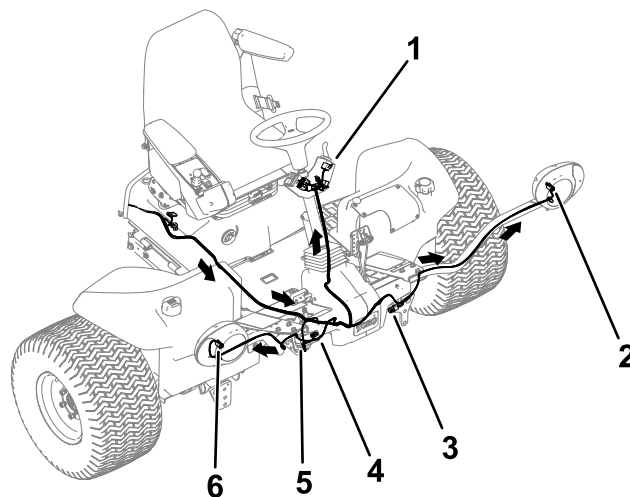
**Figuur 18**

g253614

- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Kentekenplaatverlichting | 3. Bindklem |
| 2. Bevestiging magneet      |             |

## De kabelboom leiden naar de voorkant van de machine

1. Leid het voorste uiteinde van de kabelboom onder het bestuurdersplatform naar de voorkant van de machine ([Figuur 19](#)).



**Figuur 19**

g238237

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Schakelaars van zwaailicht, gevarenlicht, richtingaanwijzer en claxon | 4. Koplamp scherm – rechterkant |
| 2. Koplamp set – linkerkant  | 5. Claxon                       |
| 3. Koplamp scherm – linkerkant   | 6. Koplamp set – rechterkant    |

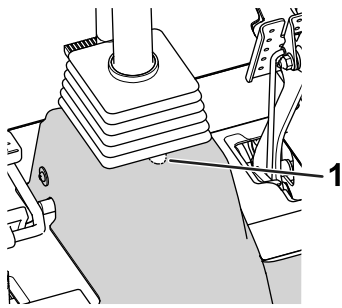
10. Blijf de kabelboom leiden langs de rechter framerail ([Figuur 16](#)).
11. Verbind het ringcontact met de starter ([Figuur 16](#)).
12. Sluit de kabelboom aan op het zwaailicht ([Figuur 16](#)).
13. Sluit de kabelboom aan op de neutraalstandschakelaar ([Figuur 16](#)).

2. Draai de kabelboomaansluitingen door de overeenkomende koplampbeugel en sluit deze aan op de koplamp ([Figuur 19](#)).

**Niet-hybride machines:** Gebruik de korte kabelboomadapter om de kabelboom aan te sluiten op elke koplamp.

3. Koppel het kabelboomuiteinde met de 2 aansluitingen aan op de claxon ([Figuur 19](#)).
4. Plaats het platformdeksel bovenop het frame.
5. Steek de kabelboomaansluitingen van de verlichtingsset in de koplampen op het scherm ([Figuur 19](#)).
6. Snijd een U-vormige inkeping in het scherm ([Figuur 20](#)).

**Opmerking:** Dankzij de U-vormige inkeping kunt u de kabelboom naar boven leiden naar de schakelaars op de stuurkolom.

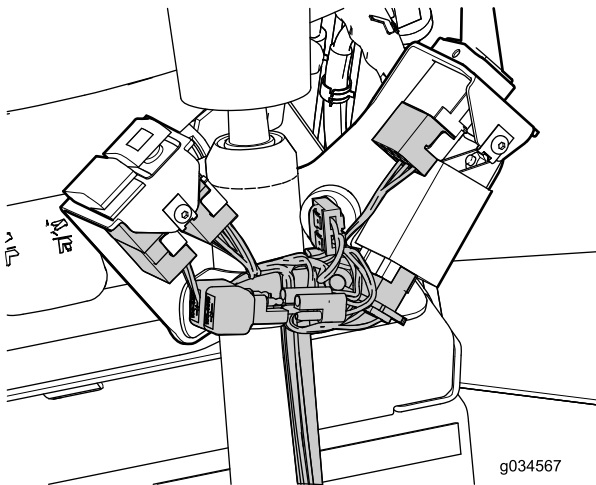


**Figuur 20**

g252715

1. U-vormige inkeping – scherm

7. Bevestig het scherm aan het frame met de bevestigingen die u eerder verwijderd hebt.
8. Leid de kabelboom naar de kolombeugel op de stuurkolom (Figuur 19).
9. Koppel de aansluitingen aan op de schakelaars van de knipperlichtmodule, claxon, richtingaanwijzers en gevaarlichten (Figuur 21).

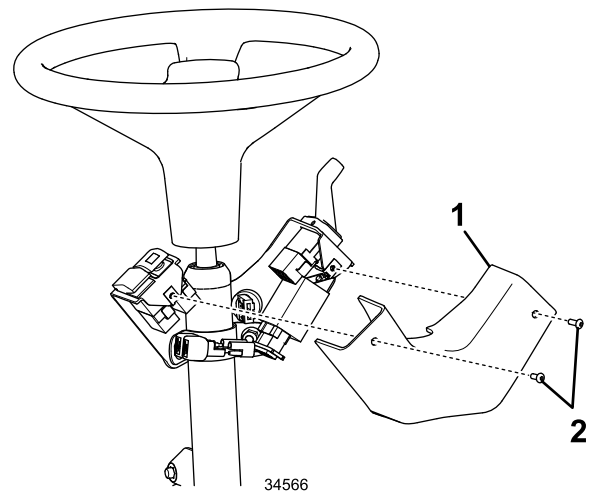


**Figuur 21**

g034567

g034567

10. Breng de kap aan op de kolombeugel; gebruik hierbij 2 inbusschroeven met bolkop zoals afgebeeld in Figuur 22



**Figuur 22**

34566

g034566

1. Deksel
2. Inbusschroeven met bolkop

# 7

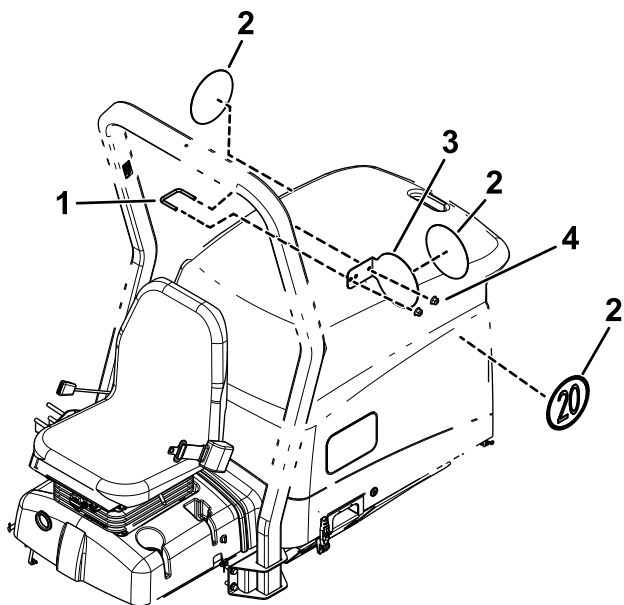
## De platen en het serienummerplaatje aanbrengen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

3	Plaat
1	Plaatje met het serienummer
1	Snelheidsplaat
1	U-bout
2	Flensmoer (3/8")

## Procedure

1. Breng een plaat aan aan beide zijden van de machine (Figuur 23).

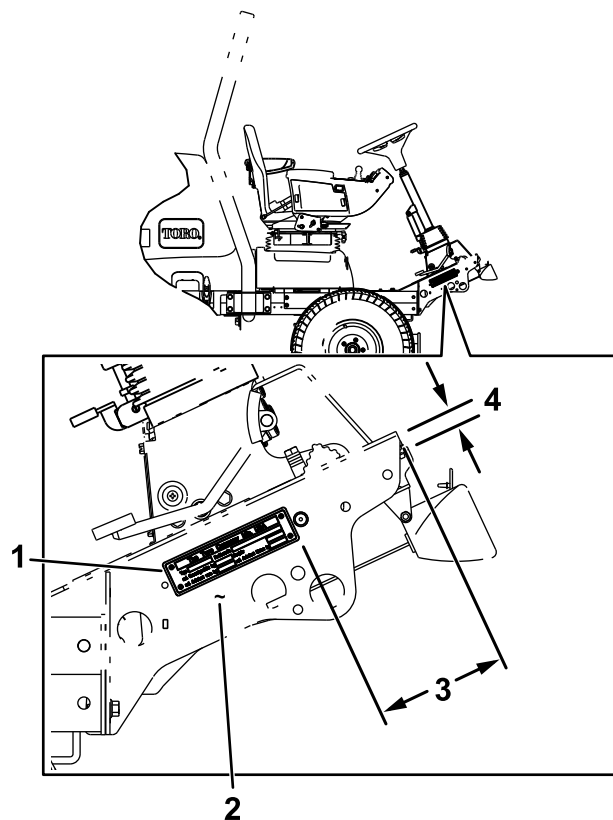


**Figuur 23**

g238046

- |           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| 1. U-bout | 3. Snelheidsplaat              |
| 2. Plaat  | 4. Flensmoer ( $\frac{3}{8}$ " |

2. Gebruik een U-bout en 2 flensmoeren ( $\frac{3}{8}$ "") om de snelheidsplaat aan de linkerzijde van de rolbeugel te bevestigen (Figuur 23).
3. Breng een plaat aan aan de snelheidsplaat (Figuur 23).
4. Hou het serienummerplaatje aan de rechterkant van de machine, 6 mm boven de onderrand (Figuur 24). Gebruik het serienummerplaatje als sjabloon en boor 4 gaten (3 mm).



**Figuur 24**

g238047

- |                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| 1. Plaatje met serienummer         | 3. 14,9 cm |
| 2. Breng hier het serienummer aan. | 4. 1,9 cm  |

5. Bevestig het serienummerplaatje met 4 popnagels.
6. Breng het serienummer aan op het frame, vlak bij het serienummerplaatje (Figuur 24).

**Opmerking:** Gebruik een lettergrootte van 7 mm of groter.

# 8

## De accu aansluiten

Geen onderdelen vereist

### Procedure

Sluit de accu aan; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* die bij uw machine hoort.

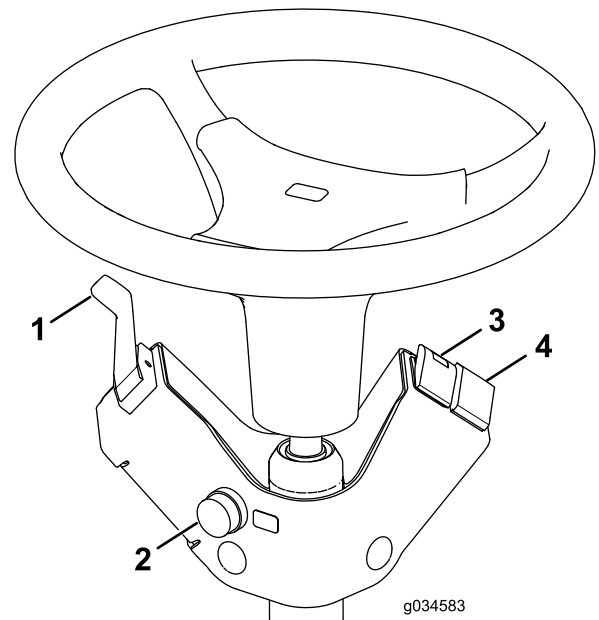
#### **⚠ WAARSCHUWING**

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de spuitmachine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Vonken kunnen accugassen tot ontploffing brengen en letsel veroorzaken.

Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

# Gebruiksaanwijzing

## Bedieningsorganen



**Figuur 25**

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Richtingaanwijzerschakelaar | 3. Schakelaar voor gevaarverlichting |
| 2. Claxonknop                  | 4. Zwaailichtschakelaar (optioneel)  |

### Schakelaar voor gevaarverlichting

Druk de gevaarlichtschakelaar (Figuur 25) op AAN om de voorste en achterste waarschuwingsknipperlichten in te schakelen.

### Richtingaanwijzerschakelaar

Druk de linkerkant van de richtingaanwijzerschakelaar naar beneden (Figuur 25) om de linker richtingaanwijzer te activeren. De middelste positie is de Uit-stand.

Druk de rechterkant van de richtingaanwijzerschakelaar naar beneden (Figuur 25) om de rechter richtingaanwijzer te activeren. De middelste positie is de Uit-stand.

### Zwaailichtschakelaar (optioneel)

Druk de zwaailichtschakelaar in (Figuur 25) om het zwaailicht in te schakelen.

## Claxonknop

Druk op de claxonknop ([Figuur 25](#)) om de claxon te activeren.

## Koplampen richten

1. Draai de montagemoeren los en plaats elke koplamp zo, dat deze recht vooruit wijst.
2. Draai alle montagemoeren precies vast genoeg om de koplamp in positie te houden.
3. Plaats een plat stuk metaal over de kop van de koplamp.
4. Monteer een magnetische protractor op de plaat.
5. Terwijl u de installatie op zijn plaats houdt, kantelt u voorzichtig de koplamp 3 graden en draait dan de moer weer vast.
6. Doe hetzelfde met de andere koplamp.

# Opmerkingen:





**Count on it.**